

## РЕСУРСЫ



- Для получения дополнительной информации о масках, в том числе респираторах, посетите [ph.lacounty.gov/masks](http://ph.lacounty.gov/masks)
- Для получения дополнительной информации о нормах Калифорнийской службы охраны труда и здоровья работников (California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA) посетите [dir.ca.gov/dosh/coronavirus/Non\\_Emergency\\_Regulations/](http://dir.ca.gov/dosh/coronavirus/Non_Emergency_Regulations/)
- Для получения дополнительной информации о компенсационных выплатах работникам посетите [dir.ca.gov/dwc/InjuredWorker.htm](http://dir.ca.gov/dwc/InjuredWorker.htm)
- Для получения дополнительной информации о пособии по нетрудоспособности посетите [edd.ca.gov/en/Disability/How\\_to\\_File\\_a\\_DI\\_Claim\\_in\\_SDI\\_Online](http://edd.ca.gov/en/Disability/How_to_File_a_DI_Claim_in_SDI_Online)
- Для получения дополнительной информации об оплачиваемом больничном отпуске в городе Лос-Анджелес посетите [wagesla.lacity.org](http://wagesla.lacity.org)
- Для получения дополнительной информации о том, как подать жалобу в Cal/OSHA, посетите [dir.ca.gov/covid/workplace-issues.html](http://dir.ca.gov/covid/workplace-issues.html)
- Для получения дополнительной информации о Руководстве по изоляции Департамента общественного здравоохранения округа Лос-Анджелес посетите [ph.lacounty.gov/covidcommunity](http://ph.lacounty.gov/covidcommunity)
- Программа помощи Советников в области общественного здравоохранения направлена на обеспечение информационной поддержки работникам, занятым в отраслях с высоким уровнем риска. Более подробную информацию можно найти по следующей ссылке: <http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/phcouncils/>

## ЕСЛИ ВЫ ПОДВЕРЖЕНЫ ПОВЫШЕННОМУ РИСКУ ТЯЖЕЛОГО ТЕЧЕНИЯ БОЛЕЗНИ В СЛУЧАЕ ЗАРАЖЕНИЯ COVID-19, ПРИМИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ ДЛЯ ЗАЩИТЫ СВОЕГО ЗДОРОВЬЯ:



- (1) Если вы работаете внутри помещения в окружении других людей, попросите работодателя выдать вам маску-респиратор. Носите ее постоянно, когда вы находитесь рядом с другими людьми в помещениях или транспортных средствах. Если вам неудобно носить респиратор, следующим оптимальным вариантом для вас является «двойная маска» (хорошо прилегающая тканевая маска поверх медицинской) или плотно прилегающая маска с хорошей посадкой. Более подробную информацию можно найти на [ph.lacounty.gov/masks](http://ph.lacounty.gov/masks).
- (2) Держитесь от окружающих на расстоянии 6 футов (2 метра), если позволяют условия работы.
- (3) Во время перерывов, когда вам необходимо снять маску для приема пищи или напитков, старайтесь делать это на открытом воздухе и вдали от других людей. В случае, если вам приходится есть в помещении в присутствии других людей, открывайте окна и двери и, по возможности, держитесь на расстоянии от других людей.
- (4) Открывайте окна или двери в своей рабочей зоне, если это безопасно. Свежий воздух помогает уменьшить количество мелких капель в воздухе, что снижает риск заражения COVID-19.
- (5) Обязательно привейтесь всеми рекомендованными дозами вакцины против COVID-19. Дополнительную информацию можно найти по адресу [ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated](http://ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated).
- (6) Если вы заразились COVID-19, вы можете получить медицинские препараты для лечения COVID-19, которые помогут избежать тяжелого течения болезни. Прием пероральных лекарств необходимо начинать в течение 5 дней после появления первых симптомов. Лекарства предоставляются бесплатно. Обратитесь к вашему врачу или позвоните по номеру (833) 540-0473. Дополнительная информация доступна по адресу [ph.lacounty.gov/covidmedicines](http://ph.lacounty.gov/covidmedicines).



# Безопасность в условиях COVID-19: Права работников

Los Angeles County Department of Public Health

[www.publichealth.lacounty.gov](http://www.publichealth.lacounty.gov)

3/19/2024 (Russian)

Содержание брошюры «Права работников» в настоящее время доступно по адресу в интернете: [publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/business/Workers\\_Rights\\_Pamphlet.pdf](http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/business/Workers_Rights_Pamphlet.pdf)



COUNTY OF LOS ANGELES  
Public Health

## БЕЗОПАСНОСТЬ В УСЛОВИЯХ COVID-19: ПРАВА РАБОТНИКОВ В КАЛИФОРНИИ



Согласно Cal/OSHA, ваш работодатель обязан принять меры по защите вас от COVID-19. Узнайте свои права и сообщайте о нарушениях следующими способами:

- Поговорите со своим руководителем или специалистом по обеспечению безопасности.
- Поговорите с представителем профсоюза.
- Подайте жалобу в Cal/OSHA, позвонив по номеру (213) 576-7451 или 833-579-0927.

## ОБУЧЕНИЕ СОТРУДНИКОВ



- Ваш работодатель должен иметь актуальную Программу профилактики распространения COVID-19 в письменном виде, которая идентифицирует, оценивает и устраняет риски заражения COVID-19 на рабочем месте. Кроме того, работодатель должен проводить обучение по данному плану профилактики. Это может быть отдельная программа или часть программы работодателя по профилактике травм и заболеваний.

## СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ (СИЗ)



- Если вам требуется носить маску на рабочем месте, ваш работодатель обязан предоставить ее вам бесплатно, а также заменять ее по мере необходимости.
- Несмотря на то, что все маски обеспечивают некоторый уровень защиты, наилучшую защиту предоставляют плотно прилегающие респираторы, особенно марки N95.
- Если вы работаете в помещениях или в транспортных средствах с другими людьми и желаете надевать респиратор, ваш работодатель обязан предоставить вам респиратор подходящего размера бесплатно по запросу и проинструктировать вас о том, как правильно им пользоваться, в том числе о том, как проводить проверку его герметичности.
- Ваш работодатель не может запрещать или принимать меры против вас за то, что вы носите маску на работе.
- Медицинские маски и респираторы должны быть заменены, если они намочили или загрязнились. Если вы используете респираторы, ознакомьтесь с инструкциями производителя, чтобы узнать, как долго их можно носить, прежде чем их следует выбросить. Медицинские маски следует выбрасывать после того, как они были надеты один раз.

Дополнительная информация доступна по адресу в интернете [ph.lacounty.gov/masks](http://ph.lacounty.gov/masks).



**Знайте свои права.**

## ТЕСТИРОВАНИЕ НА COVID-19



- Работодатели обязаны предлагать бесплатное тестирование в рабочие оплачиваемые часы всем сотрудникам, которые имели близкий контакт с вирусом COVID-19 на работе или могли подвергнуться воздействию вируса в период вспышки инфекции на работе (за исключением лиц, которые перенесли COVID-19 в последние 30 дней и не имеют симптомов).
- Тестирование можно пройти через работодателя, у врача или в медицинском центре, в местном отделении Департамента здравоохранения или в общественном центре тестирования.
- «Бесплатно» означает, что ваш работодатель обязан покрыть все расходы на тестирование, в том числе оплатить время, потраченное на прохождение тестирования (включая длительность поездки к пункту тестирования и обратно). Работодатель также должен возместить вам расходы на проезд к пункту тестирования (например, пробег собственного автомобиля или стоимость поездки на общественном транспорте).

## ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



- Если вы не способны работать в связи с COVID-19, сообщите об этом своему работодателю незамедлительно.
- Постоянно действующий закон штата Калифорния об оплачиваемом больничном отпуске применим к большинству работников и требует от работодателей предоставления как минимум 40 часов или пяти дней больничного отпуска ежегодно. Вы можете использовать это время на восстановление после физического/психического заболевания или травмы, профилактический уход или уход за членом семьи.
- В некоторых городах округа Лос-Анджелес также действуют нормы о минимальном оплачиваемом больничном отпуске. Например, в городе Лос-Анджелесе законодательно установлено, что правомочные работники имеют право на 48 часов или 6 дней оплачиваемого больничного отпуска в год.
- В случае, если вы полагаете, что заразились COVID-19 на работе, вы можете предъявить вашему работодателю требование о выплате рабочей компенсации (Workers' Compensation), чтобы покрыть расходы на медицинское обслуживание, компенсировать потерю заработной платы и другие связанные с болезнью расходы.
- В случае заболевания COVID-19 и невозможности работать вы можете подать заявку на получение пособия по нетрудоспособности (Disability Insurance, DI) для оплаты счетов. Для этого потребуется документальное подтверждение от вашего врача или государственного/местного санитарного врача о наличии у вас COVID-19.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ У МЕНЯ ЕСТЬ ОПАСЕНИЯ ПО ПОВОДУ БЕЗОПАСНОСТИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ В СВЯЗИ С COVID-19?



- Поговорите со своим работодателем или специалистом по обеспечению безопасности.
- Поговорите с представителем профсоюза.
- Подайте жалобу в Cal/OSHA, позвонив на номер (213) 576-7451 или 833-579-0927.